



EWV Europäische Wandervereinigung

ERA European Ramblers' Association

FERP Fédération Européenne de la Randonnée Pédestre
ferp.org

Wilhelmhöher Allee 157 - 159
D-34121 Kassel

Telefon +49 561 938730

Telefax +49 561 9387310

e-mail : [secretariat@era-ewv-](mailto:secretariat@era-ewv-ferp.org)

Internet : www.era-ewv-ferp.org

Wanderkommission/Commission randonnée/Walking Commission

Bonn, im Mai 2009

Umfrage über die Wanderführerausbildung in den Mitgliedsorganisationen der EWV

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Kolleginnen und Kollegen

Als Resultat der Europäischen Konferenz über Wanderführerausbildung, die im Mai 2005 in Marcoussis/F abgehalten wurde, wurde von der Jahresversammlung der EWV die „Deklaration von Marcoussis“ verabschiedet. In der Folge befasste sich eine Arbeitsgruppe mit der Erarbeitung eines Informations- und Ausbildungs-Grundkonzeptes, welches an der letzten Jahresversammlung in Blansko angenommen wurde. Darin war vorgesehen, mit einer Umfrage den heutigen Stand der Wanderführerausbildung innerhalb der Mitgliedsorganisationen zu ermitteln.

Mit diesem Schreiben erhalten Sie einen Fragebogen, welcher sich in zwei Teile gliedert. Während sich der erste Teil an die Vereine oder Verbände richtet, welche bereits über ein Ausbildungssystem verfügen, sind im zweiten Teil jene Organisationen angesprochen, welche auf diesem Gebiet noch nicht tätig sind.

Wir möchten Sie bitten, sich aktiv an dieser Umfrage zu beteiligen und Ihre Antworten bis zum 30. Juni 2009 per E-Mail an das EWV-Sekretariat (secretariat@era-ewv-ferp.com) zurückzusenden.

Für Ihre Unterstützung danken wir Ihnen im Voraus bestens.

Mit freundlichen Grüßen
Europäische Wandervereinigung EWV
Marcel Grandjean, Präsident der Wanderkommission

Enquête sur la formation des animateurs de randonnée au sein de la FERP

Mesdames, Messieurs, chers amis

Le résultat de la Conférence européenne sur la formation, l'encadrement et la sécurité de la pratique, qui a eu lieu au mois de mai 2005 à Marcoussis/F, a été approuvé par l'assemblée générale de la FERP : la « Déclaration de Marcoussis ». A la suite, un groupe de travail s'est occupé de mettre en œuvre un projet clair d'information et de formation des animateurs. Celui-ci a été accepté à la dernière assemblée générale à Blansko. Il prévoit une enquête pour obtenir des informations sur l'état actuelle de la formation d'animateurs de randonnée au sein des associations membres.

Avec cette lettre, vous recevez un questionnaire qui se groupe en deux parties. La première s'adresse aux associations qui pratiquent déjà la formation. La deuxième partie est destinée aux organisations qui ne sont pas encore actives dans ce domaine.

Nous vous demandons de participer de façon active à cette enquête et de faire parvenir vos réponses par courrier électronique au secrétariat de la FERP (secretariat@era-ewv-ferp.com) jusqu'au 30 juin 2009.

Nous vous remercions de votre précieuse collaboration.

Meilleures salutations
Fédération Européenne de la Randonnée Pédestre FERP
Marcel Grandjean, Président de la Commission de Randonnée

Survey on the Training of Hiking Guides within ERA

Ladies and Gentlemen, dear friends

One result of the European Conference on Training and Safety held in Marcoussis/F in May 2005 was the "Declaration of Marcoussis" which was approved by the General Assembly of ERA. In accordance with it, a working group elaborated a clear information and training concept which was accepted at the last General Assembly in Blansko. One action foreseen in it was to send a inquiry to the member organizations to find out the actual state of training of hiking guides in each respective association.

Together with this lines, you will find a questionnaire which is divided into two parts. Part I should be answered by those members who are already engaged in this field. Part II should be filled out by the organizations which are not yet training hiking guides.

We kindly ask you to actively participate in this survey and to mail your answers by e-mail to the ERA secretariat (secretariat@era-ewv-ferp.com) until June 30, 2009.

We thank you for your fruitful collaboration.

Kind regards,
European Ramblers' Association ERA
Marcel Grandjean, President of the Walking Commission